ENGLISH

**ENGLISH is a STRESS-TIMED LANGUAGE**

STRESS-TIMED

*or*

SYLLABLE-TIMED

TURKISH

**TURKISH is a SYLLABLE-TIMED LANGUAGE**

**SEDAT ERDOĞAN**

*SYLLABLE DURATION*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| STRESS-TIMING | SYLLABLE-TIMING | MORA-TIMING |
| ENGLISH | TURKISH | JAPANESE |
| GERMAN | SPANISH |  |
| RUSSIAN | FRENCH |  |
| SWEDISH | ITALIAN |  |
| ARABIC | CHINESE |  |
| DANISH | FINNISH |  |
| DUTCH | GREEK |  |
| NORWEGIAN |  |  |
| PORTUGUESE |  |  |

|  |
| --- |
| STRESS-TIMEDENGLISH has a REGULAR RHYTHM of PRIMARY STRESSES |
| SYLLABLE-TIMEDTURKISH has a REGULAR RHYTHM of SYLLABLES |

|  |
| --- |
| SYLLABLE-TIMED LANGUAGES (TURKISH, SPANISH...) are PHONETIC |
| STRESS-TIMED LANGUAGES (ENGLISH, GERMAN...) are NOT PHONETIC |
| TURKISH SPELLING is PHONETIC, UNLIKE ENGLISH SPELLING |

[**www.sesletim.com**](http://www.sesletim.com)

**‘TÜRKÇE, ALGILAMADA BEYNİ ZORLUYOR’**

**‘ODTÜ bünyesinde kurulan Beyin Dil Araştırmaları Laboratuvarında, diller üzerine yapılan araştırmada, beynin Türkçe cümleleri anlamak için, İngilizce dahil diğer bazı Avrupa dillerinin aksine beyinde iki kez işlem gerektirdiği ortaya çıktı.**

**Türkçenin anadil olarak işlemlenmesi sırasında, İngilizceyi anadili olarak konuşanlardan farklı olarak zihinde fazladan bir işlem daha, yani daha büyük bir yük meydana gelmektedir. Bu İngilizce ve Almanca'da görülmeyen bir işlem yüküdür.**

**Türkiye’de artık beynin çalışma şekline uygun dil öğretim yöntemleri geliştirilmesi mümkündür. Anadili Türkçe olan öğrenciler için yabancı dil öğreniminde ve özellikle başlangıç aşamasında olan öğrencilerde, Türkçe anadilin kullanılmasının çok gereklidir. Çünkü beynin çalışması bağlantılar kurarak gerçekleşmektedir. Bilgiler arasındaki bağlantıların anlaşılır bir şekilde verilmesiyle, öğrenme çok daha hızlı ve etkin olur.’ (Doç. Dr. Gülay Ediboğlu-Cedden, ODTÜ, Memurlar.net, 19-12-2011)**

|  |
| --- |
| **STRESS-TIMED LANGUAGES** |
| **We concentrate on the stressed words rather than giving importance to each syllable. It is very important to know which syllable is stressed.** |

|  |
| --- |
| **SYLLABLE-TIMED LANGUAGES** |
| **Syllable-timed languages give syllables approximately equal stress and generally lack** [**reduced vowels**](http://en.wikipedia.org/wiki/Reduced_vowel)**.** |

**-alarm /əˈlɑːm/**

**-album /ˈælbəm/**

**-alphabet /ˈælfəbet/**

**-Amerika /əˈmerɪkə/**

**-atlas /ˈætləs/**

**-balloon /bəˈluːn/**

**-barber /ˈbɑːbə/**

**-camera /ˈkæmərə/**

**-canal /kəˈnæl/**

**-cancer /ˈkænsə/**

**-cassette /kəˈset/**

**-category /ˈkætəgəri/**

**-central /ˈsentrəl/**

**-cinema /ˈsɪnəmə/**

**-collection /kəˈlekʃn/**

**-college /ˈkɒlɪdʒ/**

**-comedy /ˈkɒmədi/**

**-comfort /ˈkʌmfət/**

**-commission /kəˈmɪʃn/**

**-committee /kəˈmɪti/**

**-concert /ˈkɒnsət/**

**-conference /ˈkɒnfərəns/**

**-control /kənˈtrəʊl/**

**-corner /ˈkɔːnə/**

**-cousin /ˈkʌzn/**

**-culture /ˈkʌltʃə/**

**-doctor /ˈdɒktə/**

**-dollar /ˈdɒlə/**

**-dominant /ˈdɒmɪnənt/**

**-doner /ˈdɒnə/**

**-doner kebab /ˌdɒnə kɪˈbæb/**

**-drama /ˈdrɑːmə/**

**-energy /ˈenədʒi/**

**-festival /ˈfestɪvl/**

**-Google /ˈguːgl/**

**-grammar /ˈgræmə/**

**-harmony /ˈhɑːməni/**

**-hello /həˈləʊ/**

**-honour /ˈɒnə/**

**-Italy /ˈɪtəli/**

**-internet /ˈɪntənet/**

**-jacket /ˈdʒækɪt/**

**-karate /kəˈrɑːti/**

**-legal /ˈliːgl/**

**-lemon /ˈlemən/**

**-leopard /ˈlepəd/**

**-liberal /ˈlɪbərəl/**

**-literature /ˈlɪtrətʃə/**

**-local /ˈləʊkl/**

**-machine /məˈʃiːn/**

**-madam /ˈmædəm/**

**-Madonna /məˈdɒnə/**

-**Malta /ˈmɔːltə/**

**-market /ˈmɑːkɪt/**

**-master /ˈmɑːstə/**

**-maximum /ˈmæksɪməm/**

**-metal /ˈmetl/**

**-method /ˈmeθəd/**

**-metre /ˈmiːtə/**

**-million /ˈmɪljən/**

**-mineral /ˈmɪnərəl/**

**-model /ˈmɒdl/**

**-moderator /ˈmɒdəreɪtə/**

**-modern /ˈmɒdn/**

**-natural /ˈnætʃrəl/**

**-negative /ˈnegətɪv/**

**-normal /ˈnɔːml/**

**-object /ˈɒbdʒɪkt/**

**-Oscar /ˈɒskə/**

**-oval /ˈəʊvl/**

**-oxygen /ˈɒksɪdʒən/**

**-packet /ˈpækɪt/**

**-palace /ˈpælɪs/**

**-panda /ˈpændə/**

**-panel /ˈpænl/**

**-parallel /ˈpærəlel/**

**-parcel /ˈpɑːsl/**

**-pardon /ˈpɑːdn/**

**-partner /ˈpɑːtnə/**

**-petrol /ˈpetrəl/**

**-phonetic /fəˈnetɪk/**

**-police /pəˈliːs/**

**-popular /ˈpɒpjələ/**

**-position /pəˈzɪʃn/**

**-positive /ˈpɒzətɪv/**

**-poster /ˈpəʊstə/**

**-problem /ˈprɒbləm/**

**-professor /prəˈfesə/**

**-projector /prəˈdʒektə/**

**-pyjama /pəˈdʒɑːmə/**

**-racket /ˈrækɪt/**

**-reference /ˈrefrəns/**

**-reform /rɪˈfɔːm/**

**-relax /rɪˈlæks/**

**-report /rɪˈpɔːt/**

**-rocket /ˈrɒkɪt/**

**-Roman /ˈrəʊmən/**

**-romantic /rəʊˈmæntɪk/**

**-salad /ˈsæləd/**

**-saloon /səˈluːn/**

**-scandal /ˈskændl/**

**-social /ˈsəʊʃl/**

**-sponsor /ˈspɒnsə/**

**-standard /ˈstændəd/**

**-system /ˈsɪstəm/**

**-tablet /ˈtæblɪt/**

**-tomato /təˈmɑːtəʊ/**

**-tractor /ˈtræktə/**

**-vitamin /ˈvɪtəmɪn/**

**-yogurt /ˈjɒgət/**

ENGLISH LONG VOWELS = TURKISH SHORT VOWELS

(DIFFERENT SPELLINGS, NEARLY SAME PHONEMES)

 **English Spelling Turkish Spelling**

**-all ol**

**-art at**

**-ball bol**

**-bar bar**

**-bay bey**

**-be bi**

**-beach biç**

**-been bin**

**-boot but**

**-bought bot**

**-boy boy**

**-call kol**

**-car kar**

**-caught kot -cause koz**

**-cease sis**

**-chalk çok**

**-cool kul**

**-dance dans**

**-far far**

**-feel fil**

**-girl göl**

**-jeep cip**

**-keen kin**

**-more mor**

**-off of**

**-pass pas**

**-peace pis**

**-pool pul**

**-shoe şu**

**-soon sun**

**-talk tok**

**-team tim**

**-toy toy**